

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS

NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS

Teatro breve por cinco, Buenos Aires, Edenor-Fundación El Libro, 2003, 197 págs.

De las 183 obras de teatro breve que se presentaron al Concurso de Teatro Edenor del año 2003, el décimo que convoca la empresa, las cinco que se presentan en este volumen resultaron premiadas y, como novedad, además de ser publicadas, las que se adjudicaron los dos primeros premios fueron leídas en el Teatro de Argentores por prestigiosos actores argentinos.

La característica principal del Premio de Teatro Edenor es que convoca solamente a autores de teatro breve y que no hayan publicado ni estrenado ninguna pieza dramática, para favorecer la aparición de nuevos valores y brindarles la oportunidad de ser conocidos.

Señala Jorge Dubatti, autor de la introducción del libro, que las 183 piezas presentadas se inscriben claramente en lo que llamamos «teatro de la postdictadura» (1983-2003), por lo que representan claramente las nuevas condiciones culturales de la Argentina de los últimos 20 años, donde, entre otras constantes, se destacan la asunción del horror histórico de los años del proceso, la construcción de una memoria del dolor, las tensiones entre globalización y regionalización, etc. Por lo expuesto, casi todos los textos presentaron una clara tendencia al realismo, al registro testimonial y a la visión directa del presente inmediato.

Las cinco obras ganadoras fueron:

- **La napa**, de José Montero (Primer premio).
- **Levántate y anda**, de Diego Reig (Segundo Premio).
- **Antígona... con amor**, de Hebe Campanella (Mención).
- **Sangre en la jaula de los monos**, de Cristina Fasulino (Mención).
- **El ensayo**, de Fernando Nelson (Mención).

Es de hacer notar que Edenor, en sus diez años de existencia como empresa, ha convocado ininterrumpidamente diez concursos teatrales, contribuyendo de esta manera a fomentar nuestra cultura y nuestra identidad nacional.

Oscar De Majo

El Español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes. 2002, Barcelona, Plaza & Janés-Círculo de Lectores, 2002, 437 págs.

En su quinta edición, este *Anuario* retoma y consolida los objetivos del Instituto Cervantes, cuyo firme propósito es dar a conocer la situación actual del español y su enseñanza en el exterior. En esta ocasión, se hace especial hincapié en la realidad de nuestra lengua española en las regiones de Europa y en Australia, ya que es de especial interés la difusión del idioma en el viejo continente y en el área del Pacífico. En la primera parte del Anuario, encontramos seis estudios referidos a diferentes cuestiones del español en el mundo: El primero: *Los curiosos impertinentes y de mirada de otro* de Tom Burns Marañón descubre la visión que tienen los angloparlantes de España y el interés creciente que despierta nuestra lengua y nuestra cultura en este medio. Los cuatro siguientes: *Bases comunes para una Europa plurilingüe: Marco común europeo de referencia para las lenguas* de Alvaro García Santa-Cecilia, *La enseñanza del español como lengua extranjera en Europa: datos generales y propuestas para mejora* de José Luján Castro, *El mercado de las lenguas: la demanda del español como lengua extranjera en Francia y Alemania* de Emilio Lamo de Espinosa y *El español como recurso económico en Francia (una aproximación desde el marketing)* de José María Davó Cabra estudian el estado del español en Europa, sobre todo desde las metodologías comunes de la enseñanza y evaluación del idioma como lengua extranjera, dictadas por el Consejo de Europa, y del crecimiento de la demanda del español y sus consecuencias económicas. En estos estudios se brinda, además, un análisis detallista del estado de la enseñanza del español tanto en los países de la Unión Europea (especialmente Francia y Alemania), como en los de preadhesión o en países como Noruega o Suiza, desde sus implicancias culturales hasta el estudio de las variables del mercado.

El director del Instituto Cervantes, en la *Introducción* a este Anuario, afirma que: «Los estudios que incluimos en esta ocasión ponen de manifiesto la pacífica batalla que ha de librarse el español para llegar a consolidarse como segunda lengua en estos países [Francia y Alemania] [...] Así [...] se ahonda en las razones que han llevado a esta situación de crecimiento en la demanda de cursos de español, y se ponen en relación las actitudes dominantes ante las lenguas extranjeras con las culturas nacionales y con los procesos históricos de gestación de identidades nacionales en Europa».

El sexto artículo se refiere a la enseñanza del Español en Australia: *El español en Australia* de Mario Daniel Martín, cuyo análisis contribuye a mostrar la situación del español desde una perspectiva global, que permite ver el crecimiento de la comunidad hispanohablante en este país y su política lingüística. Finalmente, en la segunda parte del *Anuario*, se publica una edición facsimilar de los *Pleasant and Delightfull Dialogues* o *Diálogos familiares* de John Minsheu,

de 1599. Con esta edición se rescata una obra clave para la historia de la enseñanza, que se anticipa al método comunicativo, tan aplicado hoy.

Este Anuario no solo reúne un importante número de estudios sobre la importancia creciente del español en el mundo sino que refleja el entusiasmo que despierta su difusión y contribuye a buscar nuevos caminos que consoliden su avance.

Haydée Isabel Nieto

CORRALES PASCUAL, Manuel. *Iniciación a la Narratología. Teoría Método Práctica*, Quito, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, 2000, 197 págs.

Este texto no es para expertos en literatura y crítica, sino para estudiantes de los primeros años de la carrera de Letras. En sus advertencias el autor aclara que no es un manual completo ya que no puede abordar todos los temas que conciernen al fenómeno lingüístico y poético denominado relato o género narrativo; es por ello que presenta -en forma de pautas teórica-prácticas- una visión de conjunto para un taller de análisis y elaboración de textos narrativos. Corrales Pascual utiliza un lenguaje sencillo y riguroso para exponer asuntos técnicos relativos a la perspectiva narrativa y a la manipulación del tiempo. Ha incluido ejercicios prácticos a partir de interesantes textos narrativos (de Cervantes, Monterroso, Sábato, García Márquez, entre otros) adecuados a los contenidos teóricos, de modo tal que el estudiante pueda verificarlos en la práctica.

Aborda temas elementales (no por básicos, menos necesarios y, por otra parte, acordes con el destinatario) tales como los diversos tipos de narrador, la manipulación del tiempo, la organización y el funcionamiento de un texto narrativo, la manipulación poética del tiempo.

Muy interesantes son los tres estudios críticos traducidos al español, los que, incorporados como «Textos de apoyo», terminan constituyéndose en material fundamental y de lectura imprescindible:

- De Françoise Van Rossum-Guyon, «*Point de vue ou perspective narrative*» (en el que prevalece una lectura histórica de la noción de punto de vista).
- De Wolfgang Kayser, *Die Vortragsreise* (donde se plantea la cuestión general del narrador en las novelas *Grüner Heinrich* de Keller, en el *Werther* de Goethe, en *El mundo feliz* de Huxley, en *Madame Bovary* de Flaubert, en *Moby Dick* de Melville, y en *El elegido* de Thomas Mann).
- De Boris V. Tomachevskij, *Temática* (donde se analiza cómo la obra literaria está dotada de unidad cuando ha sido construida a partir de un tema único que se va manifestando a lo largo del mismo).

Por último, el autor ofrece una completa bibliografía en la que ha seleccionado tanto clásicos así como algunos de los últimos aportes a la materia.

María Vignolles

SUÁREZ OROZCO, Carola; SUÁREZ OROZCO, Marcelo M. *La infancia de la inmigración*, Madrid, Morata, 2003, 291 págs.

Una radiografía inesperada de la sociedad norteamericana –con manchas claras y oscuras- surge de la enorme masa de inmigrantes que, con más de cien idiomas, pueblan hoy el territorio norteamericano y provocan a los habitantes nativos contradictorias reacciones. Desde la generosa acogida integradora hasta el rechazo, la violencia y el resentimiento, muchos grados y matices adoptan las instituciones y las gentes del país del norte ante esa continuada inmigración en gran escala que están absorbiendo. «A tal punto –dice un estudioso de estos hechos- que el carácter futuro de la sociedad y economía estadounidense estará íntimamente relacionada con la adaptación de los hijos de los inmigrantes de hoy».

Y a esos hijos, hoy niños y adolescentes, está dedicado este libro.

La obra marca, al comienzo, los límites de su universo: solamente en los Estados Unidos 30 millones de nacimientos provienen de familias inmigrantes: los autores se adentran en ese mundo de manera exhaustiva e interdisciplinaria, señalando las distintas vías de acceso y los diferentes status de los recién llegados, así como también la repercusión que estas variadas categorías tienen en las familias, especialmente en los menores.

Ponen de relieve que la actual es una inmigración diferente de las grandes oleadas migratorias que dieron forma a la Unión desde su nacimiento. Sin perder nunca de vista a los niños, el libro destaca los aspectos positivos y negativos de estas nuevas corrientes humanas, muchos de ellos sorprendentes, casi siempre dramáticos. Ese dramatismo, precisamente, se da en el seno familiar, afectado por reacciones psicológicas que la obra describe con ejemplos y casos, cuya significación alumbra el cuadro en su conjunto. Condensada en solo dos líneas, por ejemplo, es reveladora la imagen de ese abuelo que, por su sabiduría, ocupaba en China un lugar central en la familia. Hoy, en el nuevo escenario americano, resulta para su grupo, y especialmente para su nieto, un ser inútil e inepto. El idioma, la tecnología, las costumbres abiertas del nuevo país descolocan a los adultos respecto de sus hijos, aun de los más chicos, lo que exige de unos y otros adaptaciones psicológicas, cuyas dificultades, desencuentros y confluencias la obra va precisando.

No menor interés despierta el fenómeno que los autores denominan «imagen

social reflejada» en virtud de la cual los inmigrantes –siempre los niños y los adolescentes- actúan según la imagen que de ellos se forma la sociedad en la que están inyectados. Y como no siempre el reflejo es agradable –suele ser repulsivo- genera en quienes se miran en ese espejo acciones consecuentes de rebelión y violencia, efectivamente repulsivas. Parecieran decir: «Así me ven, así seré».

La escuela, sin duda, es el lugar donde con mayor intensidad se produce el decisivo encuentro entre las diferencias. Aquí, los autores señalan las distintas actitudes en cuanto a la adaptación escolar y muestran las actitudes de los extranjeros con respecto al estudio. Como están convencidos de que la instrucción será la clave de la prosperidad buscada por la familia cuando emigró, por lo general tienen buena predisposición con la escuela. Pero esto provoca el desprecio de los nativos, colocados ante competidores que, muchas veces, son más capaces y esforzados. La obra analiza las reacciones ante ese menosprecio, así como las conductas negativas que origina.

Otra notable condición que diferencia a esta nueva inmigración está relacionada con la cultura. Anteriormente, la aculturación del advenedizo solía ser total, toda su formación era trasvasada a los valores del nuevo país. Hoy, en cambio, se producen refracciones y mutuas influencias, la aculturación presenta características de ambivalencia que difunden en las diferentes comunidades una peculiar conformación, acaso más rica, que el libro subraya con todos sus matices.

Sostenida por una extensa bibliografía, la obra refuerza su análisis teórico con las propias voces y expresiones de los protagonistas. Son pasajes de intensidad humana que no solo convuelven e instruyen, sino que dejan ver en su intimidad el paisaje global de la inmigración con sus ambivalentes conflictos en el choque con la sociedad norteamericana, que tanto les da cauce al éxito o a la degradación. El aplauso o la cárcel son dos monedas corrientes en sus comunidades. Este libro, que por momentos tiene visos de novela testimonial, explica por qué ocurre todo esto. Y, si bien está centrado en los Estados Unidos, puede suscitar interés en otras latitudes porque la esperanza y la angustia de los 170 millones de personas que se desplazan actualmente por el mundo para mejorar sus vidas fuera del lugar en que han nacido, son similares, incluida la Argentina.

Miguel Ángel Gori

El debate actual sobre la seguridad social. Buenos Aires. Instituto Arturo Jauretche de la CGT R.A. 2002. 129 págs.

Puede decirse de este libro que, si bien su orientación es inocultable, sería prejuicioso pensar que, por ello, dejan de interesar sus contenidos. Al contrario.

No solo interesan los planteos expuestos, sino que hasta es posible hallar el matiz de una actitud diferente de la que podría suponerse en una central obrera.

El Instituto Arturo Jauretche de la CGT R A. ha reunido los documentos que conformaron el seminario que, con el título «el debate actual sobre la seguridad social», fue realizado el 5 y 6 de noviembre de 2002 con el apoyo de la Organización Internacional del Trabajo –OIT- y la ACTRAN a través de su oficina de Buenos Aires. Estos abarcan de manera completa todos los aspectos de la seguridad social que, en estos momentos (octubre de 2003) se encuentra en plena crisis y a un paso de sufrir modificaciones sustanciales.

Los panelistas y ponentes del seminario –provenientes, en general, de sectores sindicales- abordan los diferentes enfoques del problema conformando un panorama abarcativo, tal como seguidamente puede apreciarse:

Documentos distribuidos:

Una aproximación del concepto de seguridad social.

El sistema de seguridad social en la Argentina

Empleo no registrado y seguridad social

Origen y desarrollo del sistema de obras sociales.

Documentos presentados:

Seguridad social en países del Cono Sur: experiencias y desafíos.

Presentación del Diagnóstico Institucional OIT.

Crisis previsional. El acceso a la pasividad, ¿un cometido imposible?

La experiencia del Seguro de Retiro Complementario.

El desfinanciamiento del Sistema de Seguridad Social.

Un índice documental y sitios en Internet aportan elementos para que el lector se oriente, profundice o investigue más a fondo este problema.

Finalmente, las conclusiones y propuestas, así como distintos pasajes de la obra, pueden dar pie al disenso y la polémica, pero conceptos como la intangibilidad de los aportes y cotizaciones y la noción de que la seguridad social debe ser ineludible «política de Estado», cualquiera que sea el gobierno, respetuosa de la Constitución Nacional y dentro en un régimen democrático, son criterios que merecen apoyo y consenso.

En suma, un trabajo valioso de esclarecimiento, aun con posibles lecturas en desacuerdo, proveniente de una institución muchas veces acusada de sostener rígidos esquemas corporativos. Ahora, sin embargo, -y este es el matiz que señalábamos-, aquí recomienda y propone estudiar las experiencias de otros países «con criterios estrictamente profesionales, lejos de todo preconcepto, para perfeccionar los sistemas de seguridad social en la Argentina».

Y esta apertura del sindicalismo en una materia vital para el futuro del país, y que se propone seguir investigando con ese criterio, da a la obra un alcance mayor

y la hace digna de consulta a la hora de estudiar o de legislar sobre un problema que afecta a toda la ciudadanía.

Miguel Ángel Gori

SMALE, Gerald, TUSON, Graham, y STATHAM, Daphne. *Problemas sociales y trabajo social*. Madrid. Morata, Fundación Paideia Galiza. 2003. 263 págs

Estamos en presencia de una obra que enfoca todas las dimensiones que presentan las tareas del trabajador social y los problemas de asistencia que le corresponde afrontar. Los autores siguen un criterio que concilia el individualismo creativo del operador con la necesidad de su integración en el conjunto de la comunidad afectada. Con esos dos focos referenciales, el libro señala los caminos que debe seguir el trabajo social para que resulte eficaz, teniendo siempre presente que su meta es resolver problemas y no aplicar soluciones prefabricadas. De allí, la necesidad de reinventar permanentemente la práctica ante cada caso sin perder nunca de vista la comunidad, el trabajo en equipo y el espíritu de colaboración con todos los protagonistas, ya se trate de los «usuarios» del servicio social o de sus administradores.

El libro enumera las destrezas básicas de «asociación» y de «intervención» que deberá desarrollar y perfeccionar el trabajador social, así como la manera de mantener su independencia y neutralidad —«marginalidad» es su nombre técnico— ante los diferentes problemas, condición esta última de importancia fundamental para ejercer una influencia que ninguno de los actores pueda objetar. Aquí encontrarán los interesados la descripción de las condiciones psicológicas que el trabajador social debe incorporar para que su personalidad adquiera el singular perfil que exige su delicada función.

La obra tiene la originalidad de presentar, como cuentos breves, distintas situaciones conflictivas concretas, extraídas de hechos reales, a las que va aplicando las diversas soluciones teóricas tendientes a producir un cambio positivo en el seno del conflicto y las redes sociales que lo envuelven, cambio que siempre será único en todos los casos.

Los autores, que se desempeñan principalmente en Inglaterra, han concentrado su atención en experiencias recogidas en los Estados Unidos por la gravitación que en materia social ha tenido Norteamérica en el Reino Unido. En ambos países se ha registrado una evolución hacia formas de asistencia social más comunitaria, sin tanta dependencia del mercado, lo cual importa un acercamiento a los modelos europeos, en los que prevalece el carácter público sobre el privado.

Por esa razón, la obra, que está referida a sociedades de cultura anglosajona,

puede despertar interés en otros medios, como el argentino, donde la organización de estos servicios también presenta un acentuado tono comunitario.

Obviamente, el trabajo tiene un destinatario preciso, que es el trabajador social, pero la amplitud del estudio lo hace de utilidad para estudiantes, psicólogos, docentes y, en general, para toda persona que, aun sin ser profesional, es responsable de prestar asistencia a quienes necesitan ayuda.

Miguel Ángel Gori

ZUKERNIK, Eduardo. *Periodismo y elecciones. Los riesgos de la manipulación*. Buenos Aires. Konrad Adenauer Stiftung – La Crujía Ediciones. 2002. 245 págs.

Periodismo y elecciones plantea una serie de interrogantes críticos sobre la credibilidad de los medios de comunicación, especialmente cuando informan sobre gobiernos, dirigentes políticos y procesos electorales en la República Argentina. Se trata de una investigación planeada y ejecutada para determinar si realmente hay un nuevo modelo de periodismo que, en lugar de informar y comentar lo más objetivamente posible, intenta orientar o adoctrinar a los destinatarios de sus comunicaciones. ¿Hay una tendencia a reinterpretar los hechos antes de convertirlos en noticias?

Con ese objetivo, el autor examina primeramente la evolución experimentada por los medios desde 1983 a 2002, es decir, las dos décadas de sostenida vigencia democrática que vivió el país. Queda a la vista de qué modo el desarrollo tecnológico y las privatizaciones experimentadas por los medios en ese período les confirieron, junto con una mayor libertad de expresión, una acentuada influencia sobre la opinión pública, que les brindaba en el comienzo de ese lapso un alto porcentaje de confianza, muy superior a la que obtenían las dirigencias de los distintos sectores del país, excepto la Iglesia. Pero este recorrido histórico pone al descubierto también que esa adhesión pública se fue deteriorando, lentamente al principio y de manera muy aguda a partir de 2000. En 1983, los medios suscitaban una imagen positiva en el 62 por ciento de la población, y casi 20 años después solo el 40 por ciento del público confiaba en ellos. ¿Qué ocurrió?

Para responder esa pregunta, el autor se vale de tres procedimientos: Por un lado, recoge la encuesta de opinión que realizó una conocida consultora durante la crisis de comienzos de 2001. Por otro, recaba la opinión de 15 conocidas figuras provenientes de distintos sectores del país a los que formula 10 preguntas sobre las actividades periodísticas en cuanto a su independencia en política y procesos electorales. En tercer lugar, la obra efectúa una compulsa sobre el comportamiento de los medios de información, especialmente los gráficos, antes y después de las

elecciones del 14 de octubre de 2001, conocidas como «voto bronca» o «voto castigo».

Los dos primeros métodos de investigación revelan la magnitud de la desconfianza que los medios fueron generando respecto de su objetividad, así como también muestra los diferentes grados de aprobación que merecen sus más renombrados periodistas. Son interesantes, por lo inesperadas y por los populares nombres involucrados, algunas de las conclusiones de la consulta, ampliamente desplegadas en forma numérica y gráfica.

Con todo, es el tercer procedimiento el que permite apreciar más de cerca la conducta mediática en materia política. Con la contundente confrontación de fotografías de páginas de los distintos diarios y reproducción de notas y comentarios, es posible observar el vaivén de títulos e inclinaciones, y apreciar hasta dónde son válidos los anticipos de resultados comitiales calculados en boca de urna.

Es paradigmática la conducta de algunos medios respecto de la alianza entre la UCR y el Frepaso, conjunción electoral que la obra examina desde su gestación hasta el trágico desenlace. Es una secuencia que comenzó con el apoyo decidido brindado a la Alianza para su elección, siguió con el «oxígeno» que se le proporcionaba mientras desfallecía en la gestión de gobierno y culminó –ya en las antípodas de la postura inicial– con el respaldo al «voto bronca o voto castigo» de 2001.

Sin dejar de señalar saludables atisbos de autocrítica en algunos periodistas con relación a la información brindada por los medios, este trabajo es valioso, también, porque sus conclusiones apuntan a dos metas de suma importancia social. La primera compromete al público en general en cuanto a sus modos de acercarse a los mensajes de diarios, radios y televisión. La segunda afecta a los propios medios y, especialmente, a las escuelas de periodismo. La mutua gravitación de todos ellos –la obra señala el sentido y la manera para que esta confluencia resulte fructífera– favorecerá la práctica de un periodismo transparente y formativo, vital en la construcción de una robusta democracia.

Miguel Ángel Gori

Jung, I/ López, L.E. ABRIENDO LA ESCUELA. *Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas*. Madrid, Ediciones Morata, 2003. 260 páginas.

Hablar sobre la enseñanza del lenguaje en contextos como aquellos en los que aprenden los estudiantes indígenas americanos nos pone ante la necesidad de revisar nuestras concepciones sobre el lenguaje y su enseñanza.

Eso es lo que se proponen Jung y López en este libro, en el que reúnen una serie de trabajos de varios lingüistas y docentes latinoamericanos, que fueron presentados en dos seminarios, en 1996: uno, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, sobre la enseñanza del castellano como segunda lengua, y otro en Iquique, Chile, sobre el desarrollo de la escritura en lenguas indígenas y su enseñanza en programas interculturales y bilingües. Los trabajos seleccionados aquí nos acercan a la realidad educativa desde diferentes perspectivas: la revisión del estado de la cuestión con respecto a la investigación sobre el aprendizaje de primeras y segundas lenguas, las prácticas educativas y comunicativas observadas en escuelas de comunidades indígenas, una visión histórica de la enseñanza del castellano en programas bilingües e investigaciones empíricas sobre el papel de la escritura en procesos de adquisición de primeras y segundas lenguas. Todos los trabajos giran alrededor de temas que están en el centro de la problemática de la educación intercultural bilingüe: los procesos de aprendizaje de las dos lenguas (la indígena y el español) presentes en la comunicación escolar, la didáctica de las lenguas y el papel de la escritura como medio y resultado del aprendizaje. Subyace el deseo de indagar sobre qué es el lenguaje, cómo se aprende, cuáles son las relaciones entre el dominio de lo oral y de lo escrito en las dos lenguas en juego. Se trata de un acercamiento al lenguaje en la escuela, en parte como contenido curricular, pero además como forma de comunicación entre niños y niñas, y con profesores y la comunidad, dentro de un contexto mayor.

El objetivo de la educación intercultural bilingüe no es solamente lograr una persona con cierta competencia comunicativa, sino un individuo arraigado en su realidad, con capacidad de juicio y conocimiento de la sociedad mayoritaria.

Lo que se propone este volumen es ir a la búsqueda de diálogo y complementariedad entre las manifestaciones verbales propias de las sociedades indígenas y de aquellas más características de las sociedades urbanas y occidentalizadas de hoy, de manera que las primeras revaloricen sus formas verbales y no verbales de significar y se apropien de herramientas que, como la escritura, pueden contribuir también a su desarrollo.

Silvana Cataldo

POZO MUNICIO, Juan Ignacio. *Adquisición de conocimiento. Cuando la carne se hace verbo*, Madrid, Morata, 2004, 271 págs.

En la actualidad, quien no tiene acceso a las múltiples formas culturales de representación simbólica (numéricas, artísticas, científicas, gráficas, etc.) está social, económica y culturalmente empobrecido, además de vivir confundido, agobiado y

desconcertado ante una avalancha de información que no puede traducir en conocimiento, a la que no puede dar sentido. El acceso a ese conocimiento culturalmente generado, acumulado y en parte distribuido no es fácil, como muestran las continuas crisis que viven nuestros sistemas educativos.

En el texto que reseñamos, J. I. Pozo postula una idea central: «se aprende en el marco de una cultura del aprendizaje», de modo que las nuevas formas de gestión social del conocimiento requieren también nuevas formas de concebir el aprendizaje y el conocimiento y, en suma, nuevas formas de aprender. Para el autor, hay que revalorizar los procesos de adquisición del conocimiento ya que son uno de los recursos culturales fundamentales para promover una nueva forma de gestión cultural del conocimiento. Pero, se trata de herramientas que, como todos los bienes, están repartidas de forma muy poco equitativa. Por lo tanto, «promover la sociedad del conocimiento, extender las formas de saber simbólico (científico, artístico, literario, etc.) que identifican a nuestra sociedad y a las que todos los ciudadanos tienen derecho a acceder, requiere también el derecho a adquirir esos kit o herramientas cognitivas para adquirir nuevos conocimientos en dominios específicos».

Lo que caracteriza a los ambientes humanos, en cuanto ambientes culturales es su extraordinaria variabilidad y complejidad, en comparación con el resto de las especies, lo que exige nuevas formas de aprender, de cambiar para adaptarse a esas nuevas demandas ambientales generadas por la cultura.

Para el autor, el estudio de los procesos psicológicos mediante los que las personas adquirimos el conocimiento es una ventana privilegiada para reflexionar sobre nuestra especificidad cognitiva, sobre qué es lo que nos diferencia en cuanto sistemas mentales o cognitivos del resto de los organismos. A justificar esta idea dedica la primera parte del libro.

En el primer capítulo analiza distintas alternativas para comprender las diferencias entre los procesos de aprendizaje exclusivamente humanos y aquellos que compartimos con otros organismos o sistemas de aprendizaje; en el segundo, analiza el aprendizaje como cambio de conductas; en el tercero, estudia el acercamiento al aprendizaje desde el procesamiento de la información; en el cuarto, plantea cómo para que haya verdadero aprendizaje, el sistema de información debe formar representaciones del mundo y disponer de procesos que permitan ajustar el contenido de esas representaciones a la información extraída del mundo. En el quinto analiza los procesos mediante los cuales esas representaciones inicialmente implícitas se explicitan, convirtiéndose por fin en verdadero conocimiento y expone la tesis del libro: «la adquisición de conocimiento debe entenderse en el marco de la producción y transmisión de representaciones mentales explícitas, mediadas por el uso de sistemas culturales o externos de representación».

Finalmente, en la segunda parte —compuesta por un sólo capítulo— muestra cómo los procesos de adquisición del conocimiento reconstruyen la mente humana,

sus posibilidades y restricciones representacionales, en los dos dominios que constituyen el núcleo desde el que se construyen todos los cuerpos de conocimiento humano: el conocimiento de los objetos y el conocimiento de las personas.

La idea final de Pozo, que solo a través del conocimiento se puede lograr una verdadera humanización de la sociedad y para lograrlo hay que cambiar nuestras formas de cambiar socialmente el conocimiento, puede resultar muy adecuada en estos tiempos en los que las diferencias sociales se vuelven abismales y los logros educativos son escasos.

María Vignolles

IGLESIAS SANTOS, Montserrat. *Canonización y público. El teatro de Valle-Inclán*. Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1998.

Montserrat Iglesias Santos publica en 1994 un trabajo en el que da a conocer la teoría de los polisistemas. El creador de esta nueva tendencia para considerar el fenómeno literario es Itamar Even-Zohar, de la Universidad de Tel Aviv. Sus criterios se alinean junto con los de otros estudiosos que, como él, reaccionan contra las prácticas reduccionistas que se limitan al análisis de carácter intrínseco del texto y que se centran casi exclusivamente en lo lingüístico. En este libro de 1998, la autora pone en práctica lo que había postulado: asimiladas las proposiciones de Even-Zohar, las matiza con aportes de otros estudiosos como el de Pierre Bourdieu y su noción de campo literario. Una densa red de datos es indispensable para cumplir con las exigencias del método. Al tomar como eje la obra dramática de Valle Inclán, la autora ha contado con una importante cantera de elementos ya acopiados por investigadores interesados en situar la obra de este escritor en relación con la dramaturgia de la época. Montserrat Iglesias Santos examina nuevamente ese material, lo completa con el que le aporta su propia búsqueda y lo organiza en función de su propósito: verificar empírica y metódicamente las premisas teóricas de Itamar Even-Zohar. Estas se construyen a partir de considerar a la literatura como un hecho socio cultural configurado por elementos interdependientes cuyo juego, en el seno de las distintas actividades y procesos sociales, importa determinar. Sin desterrar el tipo de análisis que tradicionalmente han llevado a cabo los estudios literarios, se atiende sobre todo a la repercusión social del texto, su aceptación o su rechazo, y los modelos de realidad que propugna. Como lo rechazado en una instancia puede ser aceptado en otra - la «periferia» puede deslizarse al «centro» y viceversa - se advierte que los criterios que, en cada caso, han favorecido la legitimación son variables: no estáticos, sino resultado de un proceso social y colectivo que se produce en una situación histórica determinada. Esta base teórica

se complementa con las propuestas de Pierre Bourdieu, quien pone el acento en la presión de las fuerzas políticas y económicas en la red de relaciones, y diseña, también él, una dicotomía con nomenclatura espacializada pues distingue el campo de la gran producción y el de la producción restringida, análogos a centro y periferia, respectivamente.

La elección de Montserrat Iglesias Santos es la adecuada para ejemplificar las alternativas planteadas. En lo que respecta al momento histórico, coincide con la creación renovadora, en la segunda etapa de Valle Inclán de los esperpentos, prácticamente ignorados por el gran público y por lo tanto situados en la periferia. Es el período que se extiende entre 1920 y 1936, de cambios políticos profundos en España, que transformarán también el panorama cultural. Por otra parte, abordar el fenómeno teatral, pese a la complejidad de su condición de texto-espactáculo, permite contar con elementos de juicio cuantificables: se registra con immediatez la acogida que se le da y se puede trabajar con muchas certezas número de salas en la ciudad, cantidad de representaciones de una obra, etc.

La lectura de este trabajo permite comprender el panorama del teatro español en el periodo: el reinado de un espíritu conservador reacio a todo cambio frente al sector periférico, constituido por obras renovadoras con poquísimas posibilidades de ser llevadas a las tablas y por manifestaciones de críticos y pensadores que no eran escuchados cuando reclamaban un giro radical frente a lo que en esos momentos ocupaba el centro.

La exposición de cómo se entrelazan los distintos factores comienza por presentar en el Madrid de los años veinte una burguesía media que en su ratos libres solo busca entretenimiento, pues no quiere ser inquietada, y que, en momentos en que el fútbol y el cine no eran competencia, se vuelca al teatro. Este se convierte en un negocio pingüe y proliferan los empresarios que solo atienden a la taquilla. Los actores son elegidos según las caprichosas simpatías del público y no por su capacidad. Tramas, personajes, escenografía, deben responder a los requerimientos de un espectador que a fin de no ser perturbado, prefiere personajes con los que se pueda identificar, espacios reconocibles, representaciones realistas, míméticas. Tales condicionamientos limitan posibilidades, favorecen lo convencional y poco imaginativo.

En las páginas siguientes, el entramado de la red sistémica se completa mediante los datos que testimonian la existencia del campo periférico. Carentes de los parámetros numéricos para evaluar el éxito con que cuenta ese teatro comercial al que impugnan, los escritores, críticos e intelectuales que propician el cambio «se erigen en la instancia que canoniza los textos y los modelos de su repertorio». Se

pasa después revista a los géneros de la periferia. Como en un abanico, se despliega el panorama que se abre en múltiples direcciones hacia públicos diversos; según lo postula la metodología adoptada, la presentación es dinámica, «como manifestación de las luchas y tensiones para hacerse con el control del teatro representado, para conservar sus estructuras o transformarlas.» La aplicación concreta de todo lo expuesto es por supuesto la incidencia en la obra dramática de Valle Inclán. La convergencia de los más diversas manifestaciones anteriormente descriptas es convincentemente demostrada por la autora. Se advierte de este modo cuánto interés puso el dramaturgo gallego en las más variadas manifestaciones, desde lo que se preconizaba en las vanguardias europeas y lo que sugería el cinematógrafo hasta las populares tenidas por ínfimas en la zona hegemónica. Los valores que en esos tiempos solo reconocieron los críticos más agudos, la inteligencia con que supo sustraerse a los criterios vigentes y lograr una expresión personal, le han dado en la posteridad el lugar central que ocupaban otros hoy olvidados.

El libro es muy ameno; la descripción de los géneros menores, la mención de las circunstancias políticas que al cambiar crean nuevas perspectivas en el campo artístico, la discusión del tópico de la «irrepresentabilidad» de la obra valleinclaniana, las citas de opiniones muy fundamentadas – muchas veces expresadas en estilo vivaz a causa de la carga polémica que conllevan-, la visión global y dinámica de las artes del espectáculo son elementos que suman para que lo aportado sea fácilmente asimilado. Además, abre o despeja caminos que pueden ser tomados en cuenta para otras investigaciones, por ejemplo, sobre el teatro de García Lorca.

Hilda C. Mac Donagh de Iribar

COLEMAN, John C. y HENDRY, Leo B. *Psicología de la adolescencia*, Madrid, Morata, 2003, 291 p.

En esta obra, los autores: John Coleman, director de «Trust for the Study of Adolescence» (institución dedicada al estudio sobre adolescentes de Gran Bretaña) y del «Journal of Adolescence»; y Leo Hendry, profesor de la Universidad de Aberdeen, Reino Unido y de la Universidad de Trondheim, Noruega, hacen una revisión de las teorías psicológicas sobre la adolescencia y los adolescentes aparecidas durante el siglo XX.

El plan de la obra es el siguiente:

Capítulo I. Cambio social. Trata sobre las transformaciones y cambios por los que

ha pasado el entorno político y social del ámbito humano y los efectos que ha tenido dicho cambio sobre la vida de los adolescentes, especialmente en lo que respecta a la familia y la posibilidad de entrar al mercado laboral (transición escuela-trabajo). Se revisan las teorías de Feldman y Elliot. Contiene tablas y gráficos de estudios hechos en Gran Bretaña con jóvenes de entre 16 y 24 años.

Capítulo II. Desarrollo físico. Considera los cambios producidos en la pubertad, la maduración sexual, el funcionamiento del sistema cardiorrespiratorio que afecta el funcionamiento de los músculos tanto en fuerza como en tamaño y sobre la necesidad de tener presente que aunque haya un patrón de desarrollo, el crecimiento es individual. También los efectos que tiene el «estirón» sobre la vida social y psicológica de los adolescentes.

Capítulo III. Pensamiento y razonamiento. Trata sobre el desarrollo cognitivo, que es una de las áreas menos observable pero no la menos importante, ya que los cambios que se producen, son los que llevan al joven hacia la independencia de pensamiento y su paso hacia la madurez en las relaciones sociales. Los autores consideran que los trabajos de Jean Piaget son el punto de partida para la consideración del desarrollo cognitivo. También son considerados los criterios de Murray sobre los criterios sobre el razonamiento.

Capítulo IV. El yo y la identidad. Aquí se trata la consolidación de la identidad en los adolescentes, a partir de los cambios en el aspecto físico, y el crecimiento intelectual. El adolescente inicia el proceso hacia la individualidad. Los autores hacen notar que en las últimas décadas se tiene al factor étnico como variable significativa en los estudios sobre adolescentes. Como marco de referencia están los esbozos de las teorías de Zimmerman, Harter, Kroger, entre otros.

Capítulo V. Familias. Los autores expresan que: «el desarrollo de la independencia, o autonomía, con respecto a las relaciones familiares es una de las tareas clave para el adolescente.» En este capítulo se estudia la importancia que tienen sobre los adolescentes el ambiente familiar, la cultura y el origen étnico, el divorcio y el cambio de naturaleza de la familia. Se revisan estudios de Feldman y Elliot, Hess, Rodgers y Pryor, sobre el efecto de los cambios sociales en los jóvenes.

Capítulo VI. Sexualidad adolescente. En este capítulo se trata sobre los diversos factores que influyen sobre la conducta sexual adolescente: internos (maduración pubescente), y externos (tipo de familia, barrio o clima político). Se estudia el mayor interés de la sociedad y los gobiernos en difundir información sexual, especialmente en lo respecta a «sexo seguro», también se trata la sexualidad lesbiana y gay en la

adolescencia. Otro tema tratado es la paternidad/maternidad adolescente.

Capítulo VII. Salud adolescente. Los asuntos tratados son:

1. Los riesgos de salud de los adolescentes que preocupan a la sociedad adulta.
2. Las preocupaciones de salud de las propias personas jóvenes.
3. La salud mental en la adolescencia.
4. Los deportes y las actividades físicas.

Se estudia en este capítulo el consumo de cigarrillos, alcohol, drogas ilegales y se hace notar que los riesgos que asume el joven les puede traer aparejado recompensas tales como el reconocimiento de sus pares o también le puede permitir tener un factor de presión contra los adultos.

Capítulo VIII. Amistad y grupos de iguales. Se estudian las relaciones de los jóvenes desde la familia, que ya no puede proporcionarles el aprendizaje de destrezas necesarias para su comportamiento social. Los autores consideran los siguientes puntos como esenciales para dicho estudio:

1. La génesis de las relaciones sociales adolescentes.
2. La dinámica de la amistad y los grupos de iguales.
3. La cuadrilla más amplia.
4. El rechazo y el aislamiento.

Se revisan aquí los estudios de Dunphy, Golombok y Fivush, Shucksmith y Hendry entre otros.

Capítulo IX. Trabajo, desempleo y ocio. Se estudia especialmente la transición de la escolaridad al mercado laboral. Se destaca la importancia del aumento de la dependencia de los jóvenes a causa de la extensión de la escolaridad y por la falta o reducción del mercado laboral, ya que la sociedad actual se caracteriza por la disminución del sector industrial y el aumento del sector de servicios.

Especialmente se revisan los estudios de Mackay sobre «El modelo evolutivo de una posible ruta desde ser observador de televisor a jugador patológico.»

Capítulo X. Jóvenes y comportamiento antisocial. Actualmente se ve un aumento en el comportamiento antisocial adolescente, como lo señalan Smith, Steinberg, Rutter, especialmente en Europa y Estados Unidos. En este capítulo se estudian las causas de este comportamiento, que son múltiples: edad, género (los varones cometen delitos con más frecuencia que las mujeres, aunque actualmente la brecha entre géneros se está acortando); también son muy significativos los factores familiares y el entorno social, especialmente las minorías étnicas. Los autores destacan la importancia el libro de Rutter, Giller y Hagel, *La conducta antisocial de los jóvenes*, Madrid, Cambridge University press, 2000.

Capítulo XI. Política , altruismo y acción social. Trata sobre la importancia que las familias, las escuelas, y las agencias comunitarias tienen sobre el compromiso de los jóvenes en tareas de voluntariado. Este compromiso de los jóvenes es beneficioso para la comunidad, pero es especialmente beneficioso para ellos mismos, para su desarrollo personal y social. Según Roker esta forma de compromiso prosocial es más importante todavía para los jóvenes que se encuentran marginados de alguna manera.

Capítulo XII. Estrés, afrontamiento y ajuste. Se exponen aquí las causas y posibles causas de estrés entre los jóvenes y se revisan estudios de hall, Douvan y Adelson, coleman, Ffeldman y Elliot, entre otros. Luego se trata el tema del afrontamiento y los intentos de clasificarlo según esté centrado en la emoción o en el problema. Compas, Band y Weisz, Altschuler y Ruble dicen que los dos tipos de afrontamiento sirven para problemas diferentes. Frydenberg y Lewis creen que hay infinitas acciones de enfrentamiento. Se estudia también el consumo de drogas y alcohol como factor de reducción de la tensión. También se tiene en cuenta lo que señalan Gore y Eckenrode sobre que el riesgo a veces puede tener un efecto positivo.

La revisión hecha por los autores está complementada con los resultados de investigaciones recientes. El libro puede considerarse como manual de referencia, ya que en cada uno de sus doce capítulos se puede consultar el tema que trata y una bibliografía adicional, además de la bibliografía general al final de la obra.

Norma Mayol